

Zmluva o spracúvaní osobných údajov

uzatvorená v súlade s čl. 28 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica č. 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov, ďalej len **GDPR**)

medzi:

Prevádzkovateľ: LESY Slovenskej republiky, štátny podnik
Adresa sídla: Námestie SNP 8, 975 66 Banská Bystrica
IČO: 36 038 351
DIČ: 2020087982
IČ DPH: SK2020087982
Zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu v Banskej Bystrici
oddiel: Pš, vložka č. 155/S, dňa 29. 10. 1999
Zastúpený: JUDr. Tibor Menyhart – generálny riaditeľ
(ďalej len „prevádzkovateľ“)

a

Sprostredkovateľ: IRON MOUNTAIN SLOVAKIA, s. r. o.
Adresa sídla: Pri Šajbách 1, 831 06 Bratislava
IČO: 36 232 734
DIČ: 2020197058
IČ DPH: SK2020197058
Zapísaný: v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III
oddiel: Sro, vložka č. 25712/B
Zastúpený: Branislav Koval', Ivan Bízik – konatelia
Kontakt: JUDr. Peter Hudok, +421 908 966 416,
peter.hudok@ironmountain.com obchodný zástupca
(ďalej len „sprostredkovateľ“)

prevádzkovateľ a sprostredkovateľ ďalej spolu len ako „zmluvné strany“ uzatvárajú túto zmluvu o sprostredkovaní spracúvania osobných údajov

Čl. I

Úvodné ustanovenia a predmet zmluvy

Sprostredkovateľ poskytuje pre prevádzkovateľa služby súvisiace so *správou registratúrnych záznamov a archivačnými službami na základe Zmluvy o poskytnutí archivačných služieb a služieb súvisiacich so správou registratúry CRZ č. 3377/2023/LSR zo dňa 12. 06. 2023* (ďalej len „Hlavná zmluva“).

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb sprostredkovateľom v mene prevádzkovateľa a poverenie sprostredkovateľa prevádzkovateľom spracúvaním osobných údajov, ktoré prevádzkovateľ spracúva vo svojich informačných systémoch, a to za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

Čl. II

Poverenie na spracúvanie osobných údajov

1. Prevádzkovateľ touto zmluvou poveruje sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov týkajúcich sa identifikovaných alebo identifikovateľných fyzických osôb v mene prevádzkovateľa:
- 1.1. **predmet spracúvania:** sprostredkovateľ vykonáva spracúvanie osobných údajov prostredníctvom poloaufomatizovaných a neaufomatizovaných prostriedkov spracúvania z databázy dokumentov v Registratúrnej knihe.
- 1.2. **doba spracúvania:** odo dňa 1. augusta 2023 až po skončenie zmluvného vzťahu medzi zmluvnými stranami podľa čl. VII tejto zmluvy;
- 1.3. **povaha spracúvania:** na spracúvanie osobných údajov sa nevyžaduje súhlas dotknutej osoby, keďže ide o spracúvanie na právnom základe čl. 6 ods. 1 písm. c),
- 1.4. **na účel:** správa registratúrnych záznamov a archivačné služby,
- 1.5. **typy a zoznam osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania:** meno, priezvisko, akademický titul, pohlavie, dátum narodenia, rodné číslo, adresa trvalého pobytu, adresa pre poštový styk, adresa elektronickej pošty, bankové spojenie, telefónne číslo faxové číslo, resp. iné osobné údaje v rozsahu registratúrneho záznamu.
- 1.6. **kategórie dotknutých osôb:** zamestnanci prevádzkovateľa, bývalí zamestnanci prevádzkovateľa, osoby blízke a rodinní príslušníci zamestnancov, uchádzači o zamestnanie, študenti odbornej praxe, praktikanti, obchodní partneri a iné fyzické osoby, ktorých osobné údaje sa nachádzajú v registratúrnych záznamoch.

Čl. III

Oprávnenia a povinnosti sprostredkovateľa

1. Sprostredkovateľ je oprávnený vykonávať spracovateľské operácie s registratúrnymi záznamami obsahujúcimi (aj) osobné údaje v zmysle čl. III Hlavnej zmluvy, a to najmä:
 - a) prevzatie registratúrnych záznamov (vrátane triedenia, evidencie, usporiadania),
 - b) uchovávanie a ochrana registratúrnych záznamov,
 - c) vyhľadávanie, vyradovanie, likvidácia.
2. Sprostredkovateľ je povinný:
 - a) postupovať pri spracúvaní osobných údajov podľa všeobecne záväzných právnych predpisov a podľa ďalších písomných pokynov prevádzkovateľa;
 - b) informovať bez zbytočného odkladu prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom prevádzkovateľa porušujú všeobecne záväzné právne predpisy týkajúce sa ochrany osobných údajov;
 - c) zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch získaných od prevádzkovateľa s ktorými príde do styku, a to aj po skončení poverenia;
 - d) spracúvať osobné údaje len na určený účel podľa čl. II. bodu 1.4. tejto zmluvy;
 - e) neposkytovať a neprístupňovať osobné údaje bez predchádzajúceho písomného súhlasu prevádzkovateľa, okrem prípadov, ak poskytnutie a/alebo sprístupnenie je nevyhnutné na zabezpečenie spracúvania osobných údajov podľa tejto zmluvy alebo

- povinnosť poskytnutia a/alebo sprístupnenia osobných údajov vyplýva z osobitných právnych predpisov alebo na základe rozhodnutia orgánu verejnej moci;
- f) poskytnúť súčinnosť prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby pri uplatňovaní jej práv;
 - g) zlikvidovať osobné údaje dotknutých osôb bezodkladne pod dosiahnutí účelu spracúvania osobných údajov; prevádzkovateľ je oprávnený žiadať od sprostredkovateľa potvrdenie o zlikvidovaní osobných údajov, a sprostredkovateľ je povinný takejto požiadavke bezodkladne vyhovieť; týmto nie sú dotknuté ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov ukladajúcich sprostredkovateľovi povinnosti uchovávania týchto osobných údajov;
 - h) zabezpečiť, že všetky ním určené oprávnené osoby budú pred spracúvaním osobných údajov poučené a zaviazané povinnosťou mlčanlivosti o týchto údajoch, a to aj po zániku ich právneho vzťahu k sprostredkovateľovi;
 - i) nahradiť prevádzkovateľovi škodu, ktorá mu vznikne v dôsledku porušenia tejto zmluvy zo strany sprostredkovateľa;
 - j) vrátiť bezodkladne po zániku tejto zmluvy prevádzkovateľovi všetky dokumenty obsahujúce osobné údaje, ktoré prevádzkovateľ poskytol a vymazať všetky ich kópie,
 - k) pri zapojení subdodávateľa/subdodávateľov do predmetu zmluvy postupovať v zmysle čl. IX. ods. 10 až 15 Hlavnej zmluvy.

Čl. IV

Vyhlásenie a oprávnenia prevádzkovateľa

1. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa postupoval v súlade s čl. 28 ods. 1 GDPR, t. j. dbal na odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť sprostredkovateľa a jeho schopnosť poskytnúť dostatočné záruky na to, že prijatím minimálnych technických a organizačných opatrení uvedených v Prílohe č. 1 tejto zmluvy zaistí zodpovedajúcu úroveň zabezpečenia spracúvaných osobných údajov tak, aby spracúvanie spĺňalo zákonné požiadavky a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby.
2. Prevádzkovateľ je oprávnený požadovať od sprostredkovateľa preukázanie splnenia všetkých povinností vrátane vykonania všetkých predpísaných bezpečnostných opatrení na ochranu osobných údajov.
3. Prevádzkovateľ je oprávnený vykonať u sprostredkovateľa audit ochrany osobných údajov a sprostredkovateľ je povinný poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril prevádzkovateľ.

Čl. V

Ostatné dohodnuté podmienky

1. Zmluvné strany si do siedmich dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy písomnou formou oznámia mená a kontaktné údaje zamestnancov, ktorí sú oprávnení konať za zmluvnú stranu pri plnení úloh vyplývajúcich z tejto zmluvy. Prípadnú zmenu uvedených údajov si zmluvné strany bezodkladne e-mailom a následne aj dorúčením zmeny predmetných údajov v písomnej forme na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v zmluve.
2. Sprostredkovateľ nesmie prenášať osobné údaje do tretích krajín alebo do medzinárodnej organizácie bez predchádzajúceho písomného súhlasu prevádzkovateľa, okrem prenosu na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika

viazaná; sprostredkovateľ je pri takom prenose povinný oznámiť prevádzkovateľovi túto požiadavku pred spracúvaním osobných údajov, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, takéto oznámenie nezakazuje z dôvodov verejného záujmu.

3. Sprostredkovateľ je oprávnený postúpiť práva alebo pohľadávky vyplývajúce z tejto zmluvy voči prevádzkovateľovi len po jeho predchádzajúcom písomnom súhlase.

Čl. VI

Doba trvania a zánik zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, do doby trvania zmluvného vzťahu medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom v zmysle Hlavnej zmluvy.

Čl. VII

Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Ukončenie zmluvného vzťahu a upozornenie na nedodržiavanie ustanovení tejto zmluvy sa vždy doručí druhej zmluvnej strane v písomnej forme na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, dokiaľ nie je zmena adresy písomne oznámená zmluvnej strane, ktorá písomnosť doručuje. Ak sa písomnosť vráti nedoručená, platí, že účinky doručenia nastávajú tretím dňom po vrátení zásielky zmluvnej strane, ktorá zásielku doručuje.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR, pričom zmluvné strany súhlasia s jej zverejnením.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním zástupcov zmluvných strán, inak prostredníctvom vecne a miestne príslušného súdu v SR.
5. Zmeny a doplnenia tejto zmluvy možno uskutočniť len na základe dohody zmluvných strán písomným a očíslovaným dodatkom k zmluve.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnej dohode, podľa ich slobodnej vôle a nie v tiesni, ani za inak nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany s obsahom tejto zmluvy súhlasia a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.
7. Táto zmluva bola vyhotovená v dvoch originálnych rovnopisoch, po jednom rovnopise pre každú zmluvnú stranu.

za Prevádzkovateľa

za Sprostredkovateľa

v Banskej Bystrici, dňa

v Bratislave, dňa

JUDr. Tibor Mehychart

Branislav Koval', Ivan Bízík

generálny riaditeľ
LESY Slovenskej republiky, štátny podnik

konatelia
IRON MOUNTAIN SLOVAKIA, s. r. o.

Príloha č. 1

Minimálne technické a organizačné opatrenia k zabezpečeniu spracúvaných osobných údajov

Sprostredkovateľ musí prijať opatrenia, ktoré sú vhodné pre daný druh spracúvaných osobných údajov, a to najmä:

- I. Kontrola prístupu do priestorov a zariadení – technické a organizačné opatrenia na zabránenie neoprávneným osobám získať prístup k systémom na spracúvanie údajov s cieľom spracúvať osobné údaje
 - ☒ vydávanie kľúčov (kľúčový režim)
 - ☒ bezpečnostné kontroly akýchkoľvek externých spoločností/služieb (napr. údržba/upratovacie služby)
 - ☐ ...
- II. Kontrola prístupu k údajom – opatrenia zabezpečujúce, aby osoby oprávnené používať systémy na spracúvanie údajov mali prístup iba k údajom, na ktoré majú oprávnenie a zároveň bolo zabránené spracúvať osobné údaje spôsobom a rozsahom, na ktorý oprávnenie nemajú
 - ☒ individuálne profily oprávnení
 - ☒ dokumentácia oprávnení
 - ☒ uchovávanie médií na ukladanie údajov v uzamykateľných zariadeniach
 - ☐ ...
- III. Kontrola vkladania údajov – určenie revízneho záznamu na zdokumentovanie, či a kto vložil, zmenil alebo odstránil osobné údaje zo systémov na spracúvanie údajov
 - ☒ pravidlá prístupu
 - ☒ autorizačné pravidlá
 - ☐ ...
- IV. Kontrola pokynov – opatrenia na zabezpečenie spracúvania osobných údajov výhradne v súlade s pokynmi prevádzkovateľa
 - ☒ písomná dokumentácia pokynov prevádzkovateľa
 - ☒ pravidelné interné preskúmania zo strany sprostredkovateľa
 - ☒ pravidelné preskúmania subdodávateľov zo strany sprostredkovateľa
 - ☐ ...
- V. Kontrola dostupnosti – opatrenia minimalizujúce náhodné zničenie alebo stratu osobných údajov
 - ☒ postupy zálohovania
 - ☒ oddelené uchovávanie
 - ☒ núdzová koncepcia
 - ☒ firewall, antivírusová ochrana
 - ☒ ochrana objektov, opatrenia proti odcudzeniu
 - ☐ ...
- VI. Kontrola oddeleného spracúvania údajov
 - ☒ profily používateľov
 - ☒ koncepcia oprávnení
 - ☐ ...